

John & Amy Lindström

OCTOBER 2015

Ali Geseng is an older colorful Yamap man who caused Yamap translator Isaac a lot of concern during the recent Alphabet Design Workshop. When the helicopter brought Ray Stegeman and Mission Ayabe to Baitainglouk to run the workshop, they were met by Yamap community leaders and a decorated group of singers and dancers. Those welcoming the two guests were mortified when Ali led the two of them away from the welcoming party and took them to the cemetery. When they got to the cemetery, Ray and Mission expected that Ali wanted to talk about something private, but instead he just turned around and went back to the larger group. The group welcomed the guests with a ceremony and then led them to their lodging. A short while later, Ali showed up again, this time at the guest's lodging and told them that they had to give him their mobile phones and cameras. And during the workshop, Ali strongly opposed Isaac on how a certain sound should be spelled and showed no openness to come to an agreement.

Ali came to our next workshop in Lae. Isaac was afraid he'd cause problems like at the Alphabet workshop, but was surprised and pleased when he worked cooperatively with the translation team. At the end of the workshop, Isaac left a few days early to attend a Yamap community meeting that would discuss some of the translation and alphabet issues that had been raised at the Alphabet workshop. Before Isaac left Lae, Ali told him, "If anyone complains about the work you translators are doing, tell them, 'Ali before was against the translation and alphabet. But now he has joined the translation work. So I encourage everyone to leave their complaining and help the translators with the work they are doing.'"

Praise God that He is at work in the lives of the Yamap people as they for the first time in their lives, hear His Word in their own language! Thank you for your part in bringing God's Word to the people of Papua New Guinea in the languages that speak to their hearts!

In Him,
John & Amy



Ali Geseng



John helping two Kapin translators



Dolei youth inspect the Yamap Scripture readings booklet



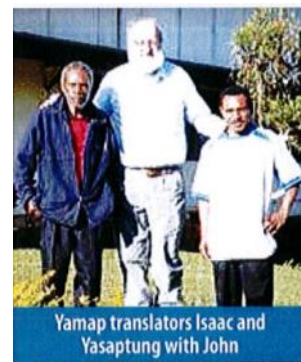
Malei team shares a song at workshop



Kapin Youth recording team



Mose from Buang attends his first workshop with us



Yamap translators Isaac and Yasaptung with John

Prayer and Praise

- 1) **PRAISE** God for increasing interest among the **Kapin** people. Pray that the booklets of Scripture readings for each Sunday would be used and that people would grow in their hunger for hearing the Scriptures in their own language. Praise God for the high level of commitment shown for their work by translators Itama, Yandabing and Pastor Roy.
- 2) **PRAISE** God that 184 **Yamap** people signed up to receive booklets of Scripture readings to be used in their church services. Pray that the preschool teachers would be highly motivated to teach the children at their schools to read. Pray for Isaac as he encourages and teaches Yamap people as he helps them learn to read the Scriptures.
- 3) **PRAY** that our translation workshop which will go from October 19-30 in Lae with five language groups will run smoothly. Pray for safety as the teams travel and that God would help us know how best to translate His Word and get it into the hands of the people.
- 4) **PRAY** that the **Kala** translators would take initiative to get feedback from their community on what they have translated. Also that the translators would complete their translation assignment between workshops. Pray that the community would continue to gain a taste for hearing God's Word in their heart language and would develop a hunger for more. Pray for the translators: Jon Yawe, Ngasigom Alinga, Awateng Malatu, and Lucy Yawe.
- 5) **At our most recent workshop**, the Malei team made 6 two hour presentations on Scripture Confronts Culture. The goal was to compare cultural practices to what Scriptures says. Pray that the translators would take what they learned during those sessions and share them with their own people.
- 6) **Our son Samuel** is a senior here at Ukarumpa International School and is currently applying to colleges. He is hitting some roadblocks. Please pray with us that God would work all this out according to His will.

John and Amy Lindström
Box 1 (193) • Ukarumpa, EHP 444 • PAPUA NEW GUINEA
Email: johnamy_lindstrom@sil.org
Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200 • Orlando, FL 32862-8200